

¡Bienvenidos
a Cuba!



caribbean
tours

Las informaciones más importantes
para su estancia en Cuba



Pie de imprenta

Foto tobias-hauser.de, istock, fotolia, Joel Guerra

Concepto de texto Wortschatz

Diseño BBGmarconex

© Caribbean Tours

- 4** ¡Lo más importante primero!
- 6** Mi Cuba linda
- 8** Nuestros lugares preferidos
- 14** Cuba de A a Z
- 28** ¡De viaje en carro de alquiler!

¡Bienvenidos a Cuba!

La compañía suiza Caribbean Tours es la representante local de su turoperador en La Habana. Hace más de 15 años estamos presentes en Cuba, conocemos las facetas maravillosas de la Isla – también sus puntos débiles – y le acompañamos con nuestra vasta experiencia. Siempre que necesite ayuda durante su estancia o cuando requiera de apoyo en el transcurso de su viaje no vacile en contactarnos, pues nuestro más sincero deseo es que su estancia en Cuba resulte absolutamente positiva y le depare bellos recuerdos.



Andreas Blass
CEO Caribbean Tours



Luis Perez
Director Customer
Experience



caribbean
tours

¡Lo más importante primero!

CONTACTOS

Caribbean Tours AG

Avenida Paseo 606
Entre 25 y 27, Vedado
CP10400 La Habana
Cuba
Teléfono +53 (0)7 834 42 51
Número telefónico de emergencia
+53 (0)5 279 98 40
info.cuba@caribbeantours.ch
www.caribbeantours.ch

Lu–Sa: 8.00–20.00 h
Do: 8.00–18.00 h

Nuestros representantes:

Viñales +53 (0)5 874 11 47
La Habana +53 (0)5 279 98 40
Varadero +53 (0)5 264 03 62
Cienfuegos +53 (0)5 501 62 80
Trinidad +53 (0)5 548 45 87
Holguín +53 (0)5 286 65 86
Santiago de Cuba +53 (0)5 564 17 63

EMBAJADAS EN LA HABANA

Embajada de España

Calle Cárcel No. 51, esquina Zulueta
Habana Vieja, La Habana
Teléfono +53 (0)7 866 80 25
emb.lahabana@maec.es

Embajada de Uruguay

Calle 36 No. 716, e/7a y 9a
Miramar, La Habana
Teléfono +53 (0)7 206 96 83
urucuba@mrree.gub.uy

Embajada de Argentina

Calle 36 No. 511, e/5ta y 7ma
Miramar, La Habana
Teléfono +53 (0)7 204 25 65
ecuba@cancilleria.gob.ar

Sección Consular de Chile

Calle 33 No. 1423, e/14 y 18
Miramar, La Habana
Teléfono +53 (0)7 204 12 22
+53 (0)7 204 12 23
lahabana@consulado.gob.cl

NÚMEROS TELEFÓNICOS DE EMERGENCIA

Cuerpo de bomberos	105
Policía	106
Ambulancia	104

Número telefónico de emergencia

24 horas Caribbean Tours:

Teléfono +53 (0)5 279 98 40

ALGUNAS POSIBILIDADES PARA CAMBIAR DINERO EN LA HABANA

CADECA

Calle Obispo esquina Compostela

Lu–Sa: 8.30 – 20.00 h

Do: 9.00 – 18.00 h

Banco Metropolitano

Calle Prado entre Virtudes y Animas

Lu–Vi: 8.30 – 15.30 h

Banco Metropolitano

Calle Empedrado esquina Aguiar

Lu–Vi: 8.30 – 20.30 h

En la mayoría de los hoteles los huéspedes tienen la posibilidad de cambiar dinero.

Importante:

- Los cajeros automáticos funcionan por regla general 24 horas en los bancos. No obstante, es posible que no tengan efectivo sobre todo los fines de semana.
- Para cambiar dinero debe llevar consigo el pasaporte.

A QUIEN CONTACTAR EN CASO DE PROBLEMAS CON EL DINERO

Asistur

Oficina Central en La Habana:

Prado No. 208 entre Trocadero y Colón

Habana Vieja, La Habana, Cuba

Teléfono +53 (0)7 866 44 99

ALQUILER DE AUTOMÓVILES

REX +53 (0)7 265 55 55

SEPSA +53 (0)7 204 92 56
(Seguro de Rex)

VIA Rent a Car +53 (0)7 670 01 79

TELESELECCION

Para llamar al extranjero desde teléfonos fijos (p. ej. hoteles)

España 119 34

Uruguay 119 598

Argentina 119 54

Chile 119 56

Mi Cuba linda

Cuba no es solo una maravillosa isla del Caribe sino el espacio propicio para una experiencia de viaje diferente.

Cuba es un país de contrastes sorprendentes. El deslumbrante paisaje de la parte occidental con sus imponentes mogotes, la tierra rojiza y las plantaciones de tabaco resultan verdaderamente seductores. La riqueza arquitectónica, que abarca más de cinco siglos, atesora desde los palacios de

los antiguos magnates azucareros, pasando por las reliquias de la época colonial, hasta la diversa propuesta de la modernidad de los años 50 y 60. Mientras que la vida late en La Habana y la capital recupera aquí y allá su antiguo esplendor, en los pueblos del interior parece que el tiempo se ha detenido en décadas pasadas. Por su parte, el fascinante azul turquesa del mar atrapa la mirada y el visitante queda encantado con la singularidad de las increíbles playas de arenas blancas de esta isla caribeña.





Lo acercamos a
la auténtica vida
en Cuba.

Su turoperador nos ha escogido para organizar viajes a Cuba porque nos especializamos en acercar a los clientes lo más posible a la realidad cubana donde late el corazón de la isla, y donde las noches son largas y los días una inspiración absoluta. Aquí los contrastes también ejercen una atracción irresistible: gente que piensa, disfruta la vida y tiene una cultura firmemente arraigada una su vibrante alegría de vivir con la melancolía de los palacios en ruinas junto a hoteles de lujo recién construidos, plazas restauradas y museos impresionantes. Le mostramos la Cuba de una joven generación alegre y dinámica y la relevantes figuras históricas (Fidel Castro, Che Guevara), que lucharon apasionadamente por sus ideales socialistas.



Nuestros lugares preferidos

EN OCCIDENTE



1 María la Gorda es el punto más occidental de Cuba. En esta zona solo hay un hotel. La carretera que sale de Pinar del Río está en mal estado en algunos tramos. En cambio María la Gorda, con sus inigualables arrecifes coralinos, su agua cristalina y las múltiples zonas de buceo, hechiza a los visitantes que llegan hasta aquí para explorar el mundo submarino.

2 Viñales constituye un paraíso para los amantes de la naturaleza y el turismo activo (p.ej. excursiones, montar a caballo, andar en bicicleta, escalar, etc.). Aquí se elevan los mogotes, enormes formaciones de piedra calcárea, rodeados de una excepcional vegetación verde y se cultiva un excelente tabaco.





3 Cayo Levisa se halla a escasos tres kilómetros de la costa y solo se puede llegar en bote o en transbordador. En este lugar solo hay un hotel con bungalows que se encuentran prácticamente frente a la fantástica playa de arena fina. La isla resulta fascinante sobre todo para vacacionistas que buscan tranquilidad y descanso.

4 La Habana no se parece a ninguna otra ciudad del mundo y su historia ha dejado múltiples huellas en la cultura y las tradiciones de sus habitantes. En la Habana Vieja, podrá contemplar residencias suntuosas de la etapa colonial. Durante un paseo por la ciudad el visitante comprende inmediatamente por qué el centro histórico fue declarado Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO: la Plaza de Armas, la Plaza Vieja, el Palacio de los Capitanes Generales, el Capitolio y la Catedral son algunos lugares de interés que en modo alguno puede dejar de ver. Se sentirá encantado con la diversidad cultural, los automóviles de la nostálgica década de los 50 y una vida nocturna llena de ritmos.

5 Varadero está situado en la costa septentrional de Cuba, en la península de Hicacos, con más de 20 kilómetros de largo. Por sus extensas playas de blanca arena y el mar azul turquesa, Varadero es y seguirá siendo el mayor y más conocido paraíso para pasar unas vacaciones de playa en Cuba.

6 La Ciénaga de Zapata constituye el mayor humedal de Cuba con una gran diversidad de flora y fauna. En esta región también se encuentra la histórica Bahía de Cochinos, donde en 1961 fracasó la invasión organizada por Estados Unidos. Aquí puede participar en excursiones de buceo y snorkel, y desde diversos puntos puede acceder a restos de buques hundidos.

7 La Isla de la Juventud, conocida como «la Isla del Tesoro» en alusión a la novela homónima de R. L. Stevenson, complace a casi todo el que la visita con su fantástica naturaleza y su impresionante mundo submarino. Sus corales y peces de variados colores así como una serie de buques hundidos hacen de la isla un paraíso para el buceo.



EN EL CENTRO DE CUBA



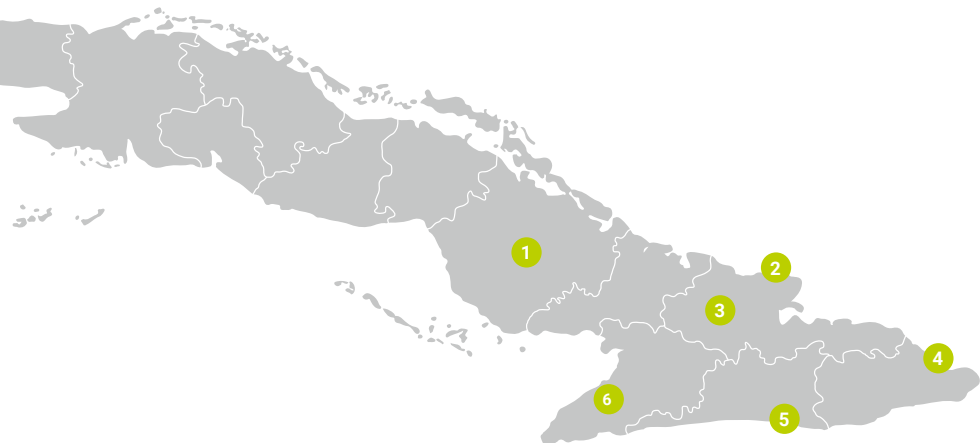
1 Santa Clara es la capital de la provincia de Villa Clara. En este lugar se encuentran el monumento y el mausoleo a Ernesto Che Guevara, donde reposan los restos del revolucionario. Santa Clara desempeñó un papel fundamental en el triunfo de la Revolución cubana. La toma de esta ciudad por Che Guevara figura entre sus mayores proezas militares.

2 Cayo Coco, Cayo Guillermo y Cayo Santa María forman parte del grupo de islas de Jardines del Rey. Por su naturaleza extraordinaria pertenecen a la reserva de la biosfera Buenavista. Sus arrecifes de coral lo convierten en un paraíso para los amantes de los deportes acuáticos. Sus playas de arenas excepcionalmente blancas y un mar de aguas cristalinas son ideales para quienes buscan descansar, disfrutar de la playa y practicar deportes activos.

3 Trinidad, fundada en 1514 y declarada Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO en 1988, también es conocida como la «Ciudad Museo de Cuba». Situada entre la costa y las montañas en la provincia de Sancti Spiritus, impresiona por su arquitectura de la etapa colonial. Los suntuosos palacios de los antiguos magnates azucareros transportan al visitante a un pasado esplendoroso.

4 Cienfuegos es una joya arquitectónica con fuerte influencia francesa. Esta ciudad portuaria, conocida también como «la Perla del Sur», fue declarada, 17 años después de Trinidad, Patrimonio Cultural de la Humanidad por la UNESCO en virtud de sus excepcionales y suntuosos edificios neogóticos y neoclásicos y su muy bien conservado centro histórico.





EN ORIENTE



1 Con su red de intrincadas callejuelas, **Camagüey** semeja un laberinto que, según la leyenda, se trazó así en otros tiempos para protegerla de los piratas. Antes de proseguir el viaje, la mayoría de los visitantes pernoctan en la tercera mayor ciudad de Cuba con interesantes galerías, iglesias barrocas y plazas ocultas.

2 **Guardalavaca** es conocida fundamentalmente por magníficas playas como Playa Esmeralda y Playa Pesquero. Aquí se encuentran bellas instalaciones hoteleras, rodeadas de una vegetación exuberante y montañas, bahías encantadoras y un mar color turquesa.

3 **Holguín**, capital de la provincia homónima, ofrece algunos lugares de interés, museos, galerías y monumentos. Sus habitantes la llaman cariñosamente «la ciudad de los parques», ya que muchas plazas históricas invitan a detenerse aquí.

4 **Baracoa** fue fundada en 1511 y es la ciudad más antigua de Cuba. Durante más de 400 años Baracoa no tuvo comunicación terrestre con el resto del país y hasta el triunfo de la Revolución solo se podía llegar por vía marítima. Debido a este prolongado aislamiento se puede percibir en Baracoa la mística excepcional de épocas pasadas. Un paraíso para los amantes de la naturaleza con ríos, plantaciones de cacao y el especialmente atractivo Parque Nacional Alejandro de Humboldt ideal para los amantes del senderismo.



5 Santiago de Cuba, la segunda mayor metrópoli de Cuba, es la ciudad más caribeña de la isla y se considera un crisol de culturas. En ninguna parte hay una mezcla tan intensa de las culturas caribeña, y africana como en esta vibrante ciudad situada en el sudeste del país. Vale la pena visitar Santiago de Cuba: cuna del son y del famoso carnaval que se celebra en el mes de julio.

6 Granma es una provincia con paisajes maravillosos. Aquí se halla no solo la Sierra Maestra sino también el río Cauto, el más largo del país. Granma cautiva con una flora y fauna fantásticas que pueden ser admiradas en sus dos parques nacionales. En esta provincia puede marchar tras las huellas de Fidel y sus compañeros de lucha hasta la Comandancia General de La Plata. Esta ciudad fue el refugio de los revolucionarios que venían en la expedición del yate Granma, dispuestos a liberar a Cuba del régimen de Fulgencio Batista.

Cuba de A a Z

A

Adán y Eva

A las cubanas y los cubanos les gusta el coqueteo, no escatiman los cumplidos (también al pasar), pero la experiencia demuestra que no son maliciosos ni obstinados. Nuestro consejo: disfrutar del cumplido y seguir con una sonrisa sin decir nada.

Agua potable

No se debe consumir el agua corriente ni la de pozo. En hoteles, paladares de renombre y bares puede consumir bebidas con hielo, por lo general, sin preocupación alguna. Los propios cubanos hierven y filtran el agua corriente antes de beberla.

Arte

Cultura y arte: literatura, pintura, filmes y, por supuesto, música y baile están firmemente arraigados en la vida cotidiana del cubano. Infórmese en su hotel, mediante nuestro folleto con sugerencias de lugares a dónde ir o con su guía sobre amenas matinés de salsa, extraordinarias noches de jazz, veladas de ballet de altos quilates, melancólicos conciertos de la trova o fascinantes exposiciones de arte.

Azúcar

En 1523 los españoles trajeron la caña de azúcar desde Islas Canarias hacia Cuba. Setenta años más tarde se estableció la primera plantación de esta gramínea y desde entonces el azúcar ha sido – en unas ocasiones más, en otras menos – el factor determinante en la economía de la Isla. En todo ese tiempo siempre hubo periodos de verdadero auge. Aun hoy el azúcar figura entre los rubros exportables importantes; a ello se añade el hecho de que es la base para elaborar las exquisitas variedades de ron cubano.

B

Baños públicos

En casi todos los lugares hay una persona que cuida de los baños públicos. Algo singular: las mujeres que lo hacen no solo velan por la limpieza, también venden, sobre todo, papel higiénico, que es una rareza en Cuba. Por consiguiente, tenga siempre a mano por lo menos 20 centavos. Y muy importante: no eche el papel higiénico en el WC, sino en el cesto destinado para ello.

Béisbol

Se puede ver por todas partes. Por lo general, son los jóvenes quienes juegan en la calle una variante del muy popular deporte nacional, el béisbol, que aquí le llaman «pelota». La temporada beisbolera se extiende desde agosto hasta abril y su calendario varía cada año.

Boxeo

Cuba ya ha alcanzado algunas medallas de oro olímpicas en boxeo amateur. Toda ciudad importante tiene su propia arena donde se efectúan trascendentes combates. En cambio, peleas de menor jerarquía se celebran en gimnasios donde también se entrena.



Buceo

Cuba es un paraíso para quienes gustan del buceo. Prácticamente en toda la Isla es posible explorar con buena visibilidad el mundo submarino en arrecifes coralinos bien conservados.

Buena Vista Social Club

La película homónima de Wim Wenders (1999) paseó el ritmo y el sentido de vida de los cubanos por todo el mundo. Los éxitos musicales de la película (un ejemplo es el Chan Chan) provienen de los años 50, pero todavía invitan a bailar y se oyen en cada esquina de Cuba.

C

Carros clásicos

Aún están ahí los Chevrolets y los Cadillacs de los años 50: pueden admirarse, fotografiarse, incluso, dar un paseo. También ofrecen servicio de taxi.

Casas Particulares

El alojamiento en casas particulares, como alternativa a los hoteles, ya no se ofrece solo a turistas individuales. Estos alojamientos Bed & Breakfast brindan la posibilidad de tener un contacto más estrecho con el pueblo cubano.



Cayos

Alrededor de la isla principal hay un sinnúmero de pequeñas islas, los llamados cayos. Muchos de ellos, por ejemplo Cayo Santa María, son célebres por sus extensas playas de arena increíblemente blanca y un aire caribeño.

Ciudades coloniales

Cuba cautiva por su arquitectura. Especialmente los bien conservados o perfectamente restaurados edificios de la época colonial son dignos de admiración y nos trasladan a días lejanos y esplendorosos, sobre todo en el centro histórico en multitudinaria ciudad de La Habana o en Cienfuegos, llamada la Perla del Sur, y, por supuesto, en la pequeña y pintoresca ciudad de Trinidad, donde las viviendas que se hallan alrededor de la Plaza Mayor hablan de la opulencia de las dinastías azucareras.



Comida

Lo invitamos a probar las sugerencias que encontrará en el folleto adjunto sobre restaurantes/paladares y eventos que están de moda. No hallará ninguna cadena de comida rápida, al menos internacional; no obstante, por las calles (sobre todo en las ciudades) podrá degustar hamburguesas, pizzas y sándwiches. La cocina típicamente cubana incluye arroz, frijoles, y carne o pollo. Algunos platos típicos son moros y cristianos, ropa vieja, tamales y pan con timba.

D

De compras

Al ir de compras se hace en extremo evidente la situación especial en que se encuentra el país. Por una parte, en mercados, galerías, librerías anticuarias y tiendas es posible comprar artesanía realmente selecta a buen precio, libros, joyas, cuadros, exquisitos habanos, ron, música y mucho más. Por otra, puede suceder que en las tiendas, por ejemplo, no consiga agua, etc. Debido a esto sugerimos: si necesita algo, cómprelo cuando lo vea. Sobre todo cosas fundamentales pudieran haberse agotado al día siguiente.

Alertamos que no debe comprar habanos en el mercado negro. No solo son de calidad inferior; las autoridades cubanas realizan en los aeropuertos pruebas aleatorias de los envases. Si hallan habanos comprados en el mercado negro, deberá entregarlos inmediatamente. Volará de regreso a su país sin el regalo, y se sobreentiende que no se le reintegrará el dinero invertido.

Dinero / Efectivo / Tarjetas de crédito

Pudiera resultar complicado! Cuba es, en primer lugar, un país de dinero en efectivo. Hay dos monedas: el peso convertible (CUC) y el peso cubano (CUP). Muchos servicios (alojamiento en hoteles, viajes en taxis esta-

tales) hay que pagarlos con CUC. Para el pago de comidas ligeras, pasajes en transporte colectivo o productos que se adquieren en mercados también se aceptan pesos cubanos. Ambas monedas circulan exclusivamente en Cuba. Las puede conseguir en bancos o casas de cambio CADECA. El cambio de dólar USD por CUC se grava con un impuesto extraordinario del 10 por ciento. Se recomienda llevar consigo dinero en efectivo en CUC durante las excursiones por zonas rurales – para la propina (baños, taxis, restaurantes, etc.).

Propina – para los empleados en el sector de los servicios es parte fundamental de sus ingresos. Se considera apropiada una propina de 5–10 por ciento.

- Las tarjetas de crédito o prepago solo sirven para pagar en hoteles o restaurantes internacionales. Los viajeros informan que han tenido buenas experiencias con la Travel-Cash Card – para extraer dinero en cajeros automáticos así como para no pagar en efectivo en algunos lugares. Fuera de las grandes poblaciones no es posible obtener efectivo en todas partes a través de los cajeros automáticos.
- No se aceptan tarjetas de crédito estadounidenses (por ejemplo American Ex-

press, Diners) ni tarjetas de crédito que se descuentan a través de bancos estadounidenses (por ejemplo Citybank).

- Lleve siempre su pasaporte consigo para extraer o cambiar dinero en los bancos (mediante las correspondientes tarjetas de crédito o prepago).
- Cambiar dinero solamente en las instituciones bancarias o en el hotel, y no con personas comunes en la calle



Dominó

No debe olvidarse el típico juego de dominó. Hasta bien entrada la noche los cubanos están con sus mesas y sillas en la calle jugando dominó mientras cuentan historias y a menudo fuman un habano. Este juego no falta en ninguna fiesta familiar.



E

En camino

Transporte colectivo:

Los autobuses públicos van repletos la mayoría de las veces y no tienen un itinerario definido. Son poco o nada apropiados para turistas.

No obstante, en La Habana hay autobuses Hop-On/Hop-Off. El autobús a las playas del Este cuesta 10 CUC; los que van a los lugares de interés de la ciudad, 15 CUC.

Con el coche tirado por caballos vivirá la experiencia del centro histórico de La Habana de una manera romántica y auténtica. Popular, ideal, sumamente variado, en ocasiones algo aventurero, pero en todo caso una experiencia que debe vivirse: así es este recorrido, que también se puede realizar en los taxis típicos del país. Estos se encuentran mayormente en lugares muy frecuentados o están disponibles frente a restaurantes, salones de baile, salas de concierto, teatros, etc.

A modo de resumen:

- En el caso de los taxis estatales se trata de autos nuevos y confortables, amarillos con techo blanco. Fíjese en que el chofer ponga a funcionar el taxímetro o

acuerde una tarifa antes de abordar el vehículo. Un ejemplo: un viaje de cinco minutos cuesta entre 2 y 5 CUC.

- Viajes con nuevos y modernos Mercedes o autos similares cuestan más, especialmente cuando los encuentra frente a hoteles de 4 o 5 estrellas.
- Los Coco-Taxis amarillos, asombrosamente seguros y baratos, gozan de gran popularidad entre turistas y nacionales.
- Carros clásicos como taxis: en estos grandes automóviles de los años 50 experimentará una nueva sensación de espacio. Durante el viaje podrá sentir como si hubieran dado marcha atrás al tiempo.
- Es recomendable tener a mano moneda fraccionaria, pues a veces los taxistas tienen problemas para dar el cambio o, al menos, lo simulan.

Ernest Hemingway

Cuba fue la patria adoptiva del veterano de guerra y escritor estadounidense Ernest Hemingway. Aquí escribió la novela «El viejo y el mar». Sus bares favoritos, La Bodeguita del Medio y Floridita, son actualmente sitios muy frecuentados por admiradores suyos de todo el mundo. Hemingway es muy respetado por los cubanos. Su antigua residencia, la Finca Vigía en las afueras de la ciudad, se ha convertido en un museo que honra su memoria.

F

Fotografiar

Cuba es un paraíso para los amantes de la fotografía – personas, arquitectura, naturaleza, shows. Por lo general, a los cubanos les gusta que los fotografíen y, además, posan para la foto. No obstante, sugerimos en principio pedir autorización antes de tomar una foto de una persona y siempre, según el caso, mostrar agradecimiento con un pequeño obsequio. En los museos y espectáculos (por ejemplo en el cabaret Tropicana de La Habana) se puede exigir un pago adicional por tomar fotos y videos (aprox. 5 CUC).

Atención: Está prohibido tomar fotos de instalaciones militares, miembros de las fuerzas armadas y la policía.

Tenga presente: En Cuba las tarjetas de memoria, baterías, etc. son muy caras o no se consiguen.



H

Habanos

Los habanos son algo sagrado para el Estado cubano. Tan es así que aún en la actualidad una gran parte de la agricultura se concentra en el cultivo del tabaco. La calidad de este estimulante es excelente, lo cual es motivo de orgullo para los cubanos. Mediante visitas dirigidas descubrirá el mundo del cultivo del tabaco y del torcido de los habanos.

Internet

En principio la situación es la siguiente: en cuanto a disponibilidad y rapidez, la utilización de Internet no se corresponde en modo alguno con los estándares internacionales. Además, el acceso a Internet WLAN es limitado y solo es posible en grandes hoteles o algunos sitios públicos. Las tarjetas de Internet necesarias para el acceso WLAN se adquieren en el hotel (1,50–10 CUC) o directamente en la empresa de telecomunicaciones ETECSA (1,50 CUC por hora).

Atención: La demanda es grande; la oferta, limitada. Además, algunas páginas y aplicaciones están bloqueadas, por ejemplo Skype. Hay una alternativa cubana con la aplicación Imo o Viber.

Telefonía móvil: Cubacel ha firmado contratos de roaming con la mayoría de los operadores de redes. La recepción en toda la Isla puede considerarse buena. Como las tarifas establecidas por cada operador son, por lo general, muy elevadas, se recomienda averiguar cuánto cuestan una llamada telefónica, un SMS o las transmisiones de datos.

J

Jineteros

Conjuntamente con su turoperador lo llevamos a donde Cuba palpita y vive. No obstante, no se puede descartar que sea abordado por los llamados «jineteros» y «jineteras». Así se denomina a los cubanos y las cubanas que tratan de sacar provecho del contacto con los turistas. Ya sea ofreciendo restaurantes particulares, viajes en taxi, la venta de habanos en la bolsa negra, clases de baile y también el acompañamiento erótico.

A quien no desee iniciar una conversación se le recomienda que ignore a estas personas o las rechace afable pero decididamente con un «no, gracias».

M

Malecón

El Malecón es el célebre paseo marítimo de La Habana, con un muro, conocido también como «el balcón de La Habana», para proteger a la ciudad de las penetraciones del mar. Aquí transcurre la vida del cubano. Parejas de enamorados y amigos se sientan en el muro hasta bien entrada la noche y conversan, beben y disfrutan de la brisa del mar.



Mendigar

En Cuba se mitiga la pobreza mediante numerosos subsidios; nadie tiene que pasar hambre. No obstante, a pesar de la libreta de abastecimiento hay que gastar por término medio la mitad del salario en alimentos. La mayoría de los cubanos vive con estrechez, en condiciones sumamente modestas y con pocos recursos financieros. Mendigar en las calles es comparativamente raro; sin embargo, puede suceder por las razones antes mencionadas.

«Necesito leche para mi niño» – una artimaña muy socorrida. Puede pasar que en el centro histórico de La Habana le pidan dinero para comprar leche para la familia. Es cierto que esta leche o leche en polvo se compra en tiendas recaudadoras de divisas, pero después se vende por dinero en efectivo.

Mojito

El refrescante trago preparado a base de ron, limón y yerba buena (una especie de menta) goza en Cuba de estatus de culto y hace ya mucho tiempo inició su marcha triunfal alrededor del mundo.

N

Navegación

En principio, el trazado de las calles en las ciudades cubanas se concibió en forma de tablero de ajedrez. Las calles corren de norte a sur y de oeste a este. Esto facilita la orientación. No obstante, quien quiera obtener información adicional puede bajar la aplicación «Maps.me». Con ella se puede navegar offline y en el mapa se muestran hoteles, restaurantes y lugares de interés.

P

Paladar (Restaurante privado)

Genuino e íntimo: los restaurantes privados, llamados paladares, siempre han constituido una apetitosa alternativa a los restaurantes estatales. Gracias a la flexibilización de las leyes a una mayor disponibilidad de alimentos, esta rama experimenta un verdadero auge y sorprende con creatividad, diseño y, sobre todo, una comida exquisita.

R

Regulaciones en las playas

Ciertamente, el nudismo es tolerado parcialmente en algunas pequeñas islas como Cayo Largo o Cayo Coco; sin embargo, por lo general, en Cuba no se permite el nudismo. Esto debe ser respetado.

Revolución

Al menos entre las viejas generaciones se mantiene inalterable el apoyo a la Revolución de 1959 y el respeto a los héroes de la Nación entre los más conocidos están: Fidel Castro, Che Guevara, Camilo Cienfuegos y José Martí. Sus citas, consignas e imágenes pueden verse por toda Cuba: en muros, vallas, en el periódico, en la televisión – sencillamente por todas partes.



S

Salsa

El ritmo en la sangre – esto no es válido para todos los cubanos y cubanas, pero ciertamente para la mayoría. La salsa no es solo el baile, es un sentido de vida en esta Isla. La música forma parte simple y llanamente de la vida del cubano y hace más llevadera la no siempre fácil vida cotidiana en el socialismo. Junto a la rítmica salsa, el son y el bolero aportan la variante romántica y la timba, la variante dinámica. Por cierto, el baile nacional de Cuba es el danzón.

Salud / Atención médica

La atención médica en Cuba goza, en general, de buena reputación. Pese a ello, sobre todo la infraestructura no se corresponde con nuestros estándares, y hay que tener en cuenta dos o tres aspectos: los extranjeros solo pueden ser atendidos en hospitales especiales. Enfermedades y lesiones graves deben ser tratadas en el país de procedencia.

Situación de emergencia: si se encuentra en una situación de emergencia diríjase, según el caso a) directamente al hospital más cercano, b) a su compañía de seguros, c) a su embajada, d) a uno de nuestros representantes. Los números telefónicos aparecen en la página 4.





Santería

Los cubanos son, en su mayoría, católicos. Sin embargo, las religiones africanas también están muy difundidas en Cuba. Una de ellas es la santería, cuyos dioses se han mezclado con los santos católicos. Durante su estancia en Cuba se topará con esta religión, sobre todo a través de ritos como predicción del futuro, ofrendas, toques de santos e iniciación.

Seguridad

Los delitos contra turistas se castigan con severidad. No obstante, se observa un aumento de los delitos menores en la esfera del robo. Le rogamos que tenga presente nuestras recomendaciones:

- No exponga sus pertenencias. No porte objetos de valor, no lleve consigo dinero en efectivo de manera visible.
- Deposite documentos de valor (pasaporte, boletos de avión, tarjetas de crédito) en la caja de seguridad del hotel. Sin embargo, no olvide llevar consigo una copia del pasaporte.
- En el caso de nuestras casas particulares se trata exclusivamente de arrendadores certificados. Los puede reconocer por un símbolo de color azul en la puerta de la casa.
- Utilice los taxis oficiales.

Servicio y rapidez

En Cuba «las cosas de palacio van despacio». El sector de los servicios al turismo se esfuerza por recuperarse y estar a la altura de los estándares internacionales. En este sentido, hay numerosos ejemplos destacados. Por supuesto, al escoger nuestros socios en Cuba prestamos atención a la calidad del servicio que prestan. No obstante, le rogamos que tenga paciencia, serenidad y buen humor, y considere el hecho de que los cubanos trabajan por muy poco dinero. Y en ocasiones eso se hace evidente.

¡De viaje en el carro de alquiler!

Por las carreteras de Cuba en automóvil: particularidades y riesgos

Un viaje en carro de alquiler es apropiado para conductores con experiencia, que hablen un poco de español y que en general prefieran trasladarse individualmente. Con el automóvil realmente se tiene la posibilidad de conocer mejor a Cuba. Tómese el tiempo para disfrutar de un succulento almuerzo en el campo o en un bello restaurante en la playa; abandone la carretera para tomar por un camino que parece interesante y viaje a sitios a los que no puede llegar tan fácilmente con el transporte colectivo. En Cuba hay poco tráfico, por lo que raras veces existen atascos o exceso de vehículos. Es un país seguro y puede ir a donde le plazca sin preocupación alguna.

No obstante, tenga presente las siguientes características del tráfico en las carreteras cubanas:

- Lamentablemente, en Cuba las carreteras a menudo están en mal estado y a veces aparecen inesperadamente baches y grietas en la autopista.
- Frecuentemente ramas tiradas en la carretera sirven para alertar sobre sitios peligrosos como baches profundos o la realización de trabajos de reparación.
- Si bien adelantar por la derecha está prohibido oficialmente, a menudo los cubanos no tienen esto en cuenta. Como las luces (de freno y viraje) no siempre funcionan, debe estar atento y no se sorprenda cuando un automóvil doble, frene o se detenga repentinamente.



- Siempre que sea posible debe evitar viajar de noche. Apenas hay alumbrado público. De repente pueden aparecer ciclistas o automóviles sin luces. Vacas y coches tirados por caballos son algo común en las autopistas.
- En Cuba la señalización es mala. Un buen mapa de carreteras resulta absolutamente aconsejable. Las aplicaciones «MapFactor Navigator» o «Maps.me» ofrecen navegación offline para el Smartphone. No obstante, descargarlas puede tomar algún tiempo ya que la conexión a Internet en Cuba es bastante lenta.

Regulaciones del tráfico

En Cuba el tráfico circula por la derecha. Los límites de velocidad son los siguientes: 100 km/h en la autopista, 90 km/h en carreteras y 50 km/h en poblaciones. Las señales de tránsito obedecen estándares internacionales. Debe tener especial cuidado con los pasos a nivel sin guardavía que a veces atraviesan la autopista.

Gasolineras

Si bien la red de gasolineras en Cuba está bien extendida y todos los tramos principales disponen de suficientes estaciones de servicio donde se puede echar combustible las 24 horas, se recomienda estar siempre al tanto del contenido del depósito y reabastecer a tiempo. A menudo sucede que la

gasolinera no tiene el combustible que se necesita. Por tanto, en caso de duda lo mejor es llenar el depósito.

Policía

Si le impusieran una multa, esta solo se pagará cuando devuelva el carro de alquiler. La policía anota la multa en su contrato y en ningún caso puede cobrar dinero. Cuando vea vallas que anuncian un Punto de Control debe reducir sin falta la velocidad.

Rueda de repuesto

Últimamente las ruedas de repuesto (por razones de espacio) son algo más pequeñas en muchos tipos de vehículos. Esto es normal y así está previsto por las compañías automovilísticas. Por consiguiente, debe viajar con la rueda de repuesto solo hasta el taller más cercano, si es posible que pertenezca a la agencia que alquiló el carro. En este lugar hará reparar el neumático dañado. Debe permanecer ahí sin falta mientras se repara la rueda. De lo contrario, podrían cambiar un neumático original y deberá pagarlo a la agencia correspondiente cuando devuelva el carro.

Recogida de transeúntes. ¡Cuidado!

Se recomienda no recoger a ninguna persona haciendo auto-stop, aun cuando vea al borde de la carretera gente haciendo señales para que les lleven. Si ocurre un accidente los pasajeros no están asegurados. Entretanto, son frecuentes los casos de delitos menores en los que personas que han sido recogidas (entre ellos incluso padres con niños o mujeres embarazadas) resultan ladrones y desde el asiento trasero roban objetos de valor del maletero/equipaje.

Estacionamientos

Muchos estacionamientos públicos de La Habana y otras localidades son cuidados por custodios oficiales. No obstante, cierre siempre su carro y no deje ningún objeto de valor. El precio del estacionamiento se calcula en parte por hora, pero también puede ser para toda la noche. Normalmente cuesta de 1 a 3 CUC. Incluso fuera de los estacionamientos públicos usted encontrará a alguien que se brinda para cuidar de su carro por una pequeña suma.

¿Qué hacer en caso de averías, problemas, robo y accidente?

En caso de avería llame primeramente al número de la agencia que le alquiló el carro (véase los documentos que le entrega la agencia antes mencionada). Aquí recibirá indicaciones acerca de cómo proceder.

Siempre pida el nombre de la persona con quien habló y anótelos.

Informe a la agencia que le alquiló el carro:

- Su nombre y, de ser posible, número de teléfono (móvil o del lugar donde se encuentra)
- Tipo de avería/de problema
- Lugar donde sucedió (lo más exactamente posible, por ejemplo kilómetro de la carretera, nombre de las localidades más cercanas que se hallan antes y después del lugar donde se encuentra)
- Número del contrato
- Número de la matrícula del carro
- Color y tipo del carro

En caso de accidente, robo, etc. diríjase inmediatamente a la policía de la localidad, haga que se levante un acta con todos los detalles y que se le entregue una copia por escrito (aun cuando todo eso pueda tomar relativamente mucho tiempo). Sin este documento el seguro no se hace responsable. Al mismo tiempo deberá ponerse en contacto con la agencia que alquiló el carro, el seguro y nuestra agencia Caribbean Tours.

Números telefónicos de emergencia

Véase la página 5

¡Le deseamos un viaje feliz y seguro!



Nuestro equipo hace todo lo posible para que sus vacaciones en Cuba transcurran sin inconvenientes y pueda llevar de regreso a casa muchas vivencias genuinas e interesantes.

Su equipo de Caribbean Tours



**caribbean
tours**



Caribbean Tours AG
Avenida Paseo 606
e/25 y 27, Vedado
CP10400 La Habana
Cuba

Teléfono +53 (0)7 834 42 51

info.cuba@caribbeantours.ch
www.caribbeantours.ch